

ST. FRANCIS XAVIER CHURCH JAPANESE CATHOLIC CENTER

聖フランシスコ・ザビエル教会 日系カトリックセンター

222 S HEWITT STREET, LOS ANGELES, CA 90012

Parish office Hours: M-F 9am to 1pm and 2pm to 5pm

Closed Saturday, Sunday & Holidays

Tel: (213)626-2279 Email: info@sfxcc.org

For additional information, please visit our Parish Website:

www.SFXCJCC.org

Our Sunday Bulletins are now available online at <https://sfxcc.org/bulletins>

FATHER DOAN HOANG, S.J., PASTOR

FATHER CHU NGO, S.J., ASSOCIATE PASTOR



MASS SCHEDULE

Saturday Vigil Mass:	5:00 p.m.	English
Sunday Masses:	8:30 a.m.	Japanese
	10:00 a.m.	English
Mon-Fri	12:05 p.m.	English

ミサのご案内

土曜日:	午後5時	英語
日曜日:	午前8時半	日本語
	午前10時	英語
月曜-金曜日:	午後12時5分	英語

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptisms: For more information on our celebrations of the sacrament of Baptism, please call the rectory.

Confessions: Available between the Masses on Sundays. Confessions are also available by appointment.

Weddings: Please call the rectory to make arrangements at least six months prior to your desired date.

Anointing of the Sick: will be on the 1st Thursdays of the month after the noon Mass. Also available at anytime, please call the Rectory Office.

Funerals: Please call the Rectory Office.

秘蹟

洗礼の秘蹟: 受洗のためのクラスとスケジュールの詳細は、司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

ゆるしの秘蹟: 毎日曜日、午前8時半と10時のミサの間。ゆるしの秘蹟の日時予約も可能です。

結婚の秘蹟: 予定されている挙式の6ヶ月前までに司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

病者の塗油: 毎月第一木曜日、正午のミサにて授けられます。又、必要に応じて、いつでも受けることができますので司祭館事務所までご連絡下さい。

葬式ミサ: 司祭館事務所までご連絡下さい。

ご存知ですか? ティーンエンジャーとデートについて話し合うこと: ティーンエンジャーがデートをすることについて考えているなら、ティーンエンジャーに起こりえる予想について話し始めましょう—ティーンエンジャーとあなた自身も一価値がどのようにあらゆる関係で保たれることになっているかについて話しましょう。これらの会話は、大切な道徳的な確認と安全情報であなたの子供の身を固める事になります。あなた自身の経験と選択についても話す事を考慮して下さい。悪い選択と彼らの成り行きについても話して下さい。更に詳しい会話のトピックはVIRTUS® の記事「Talking with your Teen about Dating Safety」Talking with your Teen about Dating Safetyから確認頂けます。

当教会に登録されていますか? 定かではありませんか? 聖フランシスコ・ザビエル教会から郵便物を受けとっていない方は、教会入り口においてあります登録用紙にご記入の上、事務所までお持ち下さい。申込費用は掛かりません。

オンライン・ドネーション: 献金封筒を時々忘れることはありませんか? オンラインから寄付ができる事をご存知ですか? 又、自動定期寄付の設定ができることも知っていますか? オンライン・ドネーションに関しては、事務所までお電話下さい。

道路閉鎖のお知らせ: Templeと2nd Street間のAlameda StreetとAlamedaとVignes間の1st Streetが金曜日の夜から日曜日の夜まで閉鎖されます。地図は教会入り口に置いてあります。

DID YOU KNOW? Discussing dating with your teenager: If you're thinking about letting your teenager date, start by having a conversation about expectations – your teen's, and yours – talk, too, about how values are to be upheld in every relationship. These conversations will arm your child with important moral checkpoints and safety information. Consider talking about your own experiences and choices. Talk about bad choices, and their consequences. For more conversation topics, get a copy of the VIRTUS® article “Talking with your Teen about Dating Safety” at Talking with your Teen about Dating Safety

ARE YOU REGISTERED WITH THE PARISH? NOT SURE? If you are not receiving mailings from St Francis Xavier Chapel, please fill out the Registration Form at the back of Church, and turn it into the office. It doesn't cost a thing to register.

ONLINE GIVING: Do you sometimes forget your offertory envelopes at home? Did you know you can give online or setup automatic donations. Call the office and we can help set up your online giving.

ROAD CLOSURES: Alameda will be closed between Temple and 2nd Street & 1st Street will be closed between Alameda and Vignes Street from Friday night to Sunday Night Maps are available at the back of the church.

TODAY

Shinnenkai Celebrations in the Auditorium at 11am.

行事予定 DATES TO REMEMBER

司牧委員会	1/26/20	PPC Meeting	1/26/20
レディーズ・ギルド集会	2/2/20	Ladies Guild Meeting	2/2/20
援助会集会	2/2/20	Auxiliary Meeting	2/2/20
聖書研究	2/9/20	Bible Study	2/9/20
灰の水曜日	2/26/20	Ash Wednesday	2/26/20
宗教協議会	2/21-23/20	Religious Ed Congress	2/21 to 2/23

January 26, 2020 10 am Mass

Altar Svc: Remi Yoshimoto-Hayashi, Bryant Ito, Jamie Sobarzo
Readers: Kent Hori, Carolyn Carrera
Euch. Minst: Teresa Furukawa, Nadine Shimoji, Tom

ミサ典礼聖歌 1月19日

入祭の歌: ガリラヤの風かおる丘 (p. 9)
 栄光の賛歌: 栄光の賛歌 (p. II)
 奉納の歌: 主は水辺に立った (p. 45)
 拝領の歌: さいわいなるかな (p. 66)
 閉祭の歌: われ神をほめ (p. 49)

2019年1月26日 8時半ミサ

Altar Svc: Sho Koyama, Kotaro Fujita
Readers: Keiko Yanagimoto, Noriko Claus
Euch. Mins: Junko Reagh, Keiko Yanagimoto
Commentator: Shimpei Koyama



NO PETS ALLOWED IN THE CHAPEL, ONLY "SERVICE ANIMALS" ALLOWED.

聖堂内には補助犬だけ持ち込むことが許可されています。

NO FOOD OR DRINKS ALLOWED IN THE CHAPEL. 聖堂内での飲食は控えて下さい。

LOST AND FOUND: Please contact parish office. Items will be retained for only one month.

忘れ物は、教会事務所にお問い合わせ下さい。一ヶ月間のみ保管いたします。

READINGS FOR NEXT SUNDAY

3rd Sunday in Ordinary Time

Sunday, January 26, 2020

1st Reading: Isaiah 8:23-9:3

Psalm: 27:1, 4, 13-14

2nd Reading: 1 Corinthians 1:10-13, 17

Gospel: Matthew 4:12-23 or 4:12-17

Please see the missalette for the. Daily readings or go to:

WWW.USCCB.org/bible/readings

来週の日曜日の聖書朗読

年間第3主日

[I] イザヤ: 8:23-9:3

[答] 詩編: 27:1, 4, 13-14

[II] 一コリント: 1:10-13, 17

[福] マタイ: 4:12-23又は4:12-17

今週の聖書朗読箇所は“聖書と典礼”の裏側に載っています。

ドアン神父様のコーナー

親愛なる兄弟姉妹の皆様、

今日の福音で聞いたように、ヨハネはイエスを指さして彼の追従者たちに言いました。「見てください、この世の罪を取り去る神の小羊です。」そして彼は「神の霊が彼の上におられます。」

多くの誤解を招く可能性があるのは「子羊」です。過去に、神学者たちは神が人間の罪深さのために彼の息子の血を要求し、叫ぶ一種の復讐的な血に飢えた怪物になるという理論を出しました。それは今日のキリスト教神学者たちにとって非常に間違った考えです。神は血をまったく見たくありません。今日の答唱詩編でさえ、神はそれを非常に明確にされています。神は犠牲とホロコーストを求めません。神は犠牲者を求めません。聖書の啓示の最初から、神は人間の幸福という一つのことだけに興味を持っています。神は私たちへの愛から私たちを創造しました。神は私たちを彼の似姿として作りしました。私たちが恐ろしく死ぬのではなく、幸せに生きることを望んでいました。神のご意志は私たちの幸福であり、他には何もありません！神の王国は愛と慈悲の王国です。生命、平和、幸福の王国。神は私たちが生き、地球上で私たちの豊かで豊かな人間生活を送ることを望んでおられます。

その子羊のために神を誤解しないでください。私たちはその子羊のためにイエスを誤解してはなりません。また、私たちもその子羊について誤解してはいけません！

イエスは、「私はこの世の命だ！」と言われ、多くの病気や傷ついた人を癒し、死者の命を回復しました。今日、彼は秘跡的な食べ物と飲み物を私たちに与え続けています。また、彼は私たちが去り、彼自身の霊と言う愛と生きる霊を与えてくれました。私たちはより燃え、喜び、寛大で大胆に最後まで愛に満ちた過程に火をつけることができました。しかし、問題は彼の呼びかけに対する私たちの反応であり、私たちの日常生活の中で彼の私たちへの招待を喜んで受け入れます。親愛なる兄弟姉妹の皆さん、あなたはイエスに愛の霊で火をつけ、あなたの心を燃やすことを喜んでさせますか？今日、いつでもどこでも、福音の真理を大胆に宣言する力を与える準備はできていますか？

ドアン神父

献金：先週の日曜日の献金額は\$1,890.47でした。皆様の寛大なご協力に感謝致します。

教会の維持費が年々増してきています。2020年度のご献金を少しでも増やして頂けたら幸いです。寛大なご支援に感謝致します。

マーティン・ルーサー・キング祝日は、2020年1月20日、月曜日です。月曜日は、正午のミサはございません。事務所も閉まっています。

2020年2月21～23日のLA宗教教育会議(REC)への参加を予定されている方は早めのお申込みをお勧め致します。

宗教教育会議(REC)の日系ブースに展示する折り鶴と折り紙の作品を必要としています。

又、宗教協議会のブースでお手伝い出来る方は、教会事務所までご連絡下さい。

本日は新年会です！

2020年度の新年会に皆様ごぞって御出席下さい。本日1月19日、11時より講堂にて一緒にお祝いしましょう。お弁当は少し多めに用意してありますが、数に限りがございます。

本日の新年会に聖ペトロ聖パウロ教会からHildebrand Garceau神父様、Dr Michi Ginson、教会信徒の方が新年会にいらっしゃいます。

津軽三味線を演奏して下さる佐々木光露グループの皆様へ感謝申し上げます。



教会の外に置いてあります

ポインセチアはお持ち帰り頂けます。

Message from Fr. Doan

Dear brothers and sisters,

As you heard in today's gospel, John pointed at Jesus and told his followers: "Look, here is the Lamb of God who takes away the sin of the world," and then he added, "the Spirit of God is on him."

It is the "lamb" that can lead to many misunderstandings. In the past, some theologians had developed a theory in which God became a kind of revengeful, bloodthirsty monster, demanding and clamoring for the blood of His Son because of the human's sinfulness. That is a very wrong idea to the Christian theologians today. God does not want to see any blood at all. Even in the responsorial psalm of today, God makes that very clear: God does not ask for sacrifices and holocausts. God does not ask for a victim. From the very beginning of his revelation in the bible, God has been interested in only one thing: the well-being of human persons. God created us out of His love for us. God made us as His likeness and wanted us to live happily, not to die fearfully. God's will is our well-being and nothing else! God's Kingdom is the Kingdom of Love and Mercy; the Kingdom of Life, Peace and Happiness. God wants us to live, and live to our fullness and richest of the human life on earth.

We should not misunderstand God because of that lamb; we should not misunderstand Jesus because of that Lamb, and we should not misunderstand ourselves of that lamb, either!

Jesus said, "I am the life of the world!" and then he cured many sick and wounded persons, even he restored life of the dead. Nowadays he continues to give us his sacramental food and drink. Also, he left us and gave us his own Spirit, the Spirit of Love and Live so that we could be sparked into a process that is more burning, joyful, generous, bold, full of love to the end. However, the problem is our response to his call, our willing to accept his invitation for us in our daily life. My dear brothers and sisters, are you willing to let Jesus to set fire and burn your heart with his Spirit of Love? Are you ready to be empowered to pronounce the truth of the Gospel with audacity in any time and any place of the world today?

Fr Doan

OFFERINGS: Thank you for your generous support. Last Sunday's offering was \$1,890.47.

Please also consider increasing your offering during 2020, as the overall costs of operations of our parish and center continue to increase each year. Thank you always for your generous support.

MARTIN LUTHER KING HOLIDAY IS MONDAY, JANUARY 20, 2020. The Office will be CLOSED and No Noon Mass.

We are in need of origami Tsuru (cranes) and other origami figures for our parish booth at the Religious Ed Congress.

Volunteers are needed the 3 days of the Religious Ed Congress to help man the booth. Please call the office if you can help for even part of the day.

TODAY IS OUR SHINNENKAI CELEBRATION!

Everyone is invited to our Shinnenkai (New Year's 2020) Celebration after the 10am Mass. in the Auditorium. If you forgot to order your obento we do have only a few extra and they will be available on a 1st come basis..

Please welcome Fr Hildebrand Garceau, Dr Michi Ginson and Parishioners from St Peter and Paul in Wilmington who will be joining us for our Shinennkai Celebration. And a Special Thank you to The Sasaki Mitsuru Shamisen for providing our entertainment . today



YOU ARE WELCOME TO TAKE HOME THE POINTSETTIA PLANTS that are outside of the church.